EUROPEAN TERRITORIAL CO-OPERATION
AUSTRIA-CZECH REPUBLIC 2007-2013
Gemeinsam mehr erreichen. Společně dosáhneme více.

Předpovědní povodňový systém Morava – Dyje

Hochwasservorhersagesystem March – Thaya

Zámek Mikulov, Czech Republic

23. 6. 2010

EUROPEAN UNION
European Regional
Development Fund

Povodeň 2006

VD Nové Mlýny

Soutok Morava-Dyje

Dürnkrut

Lanžhot

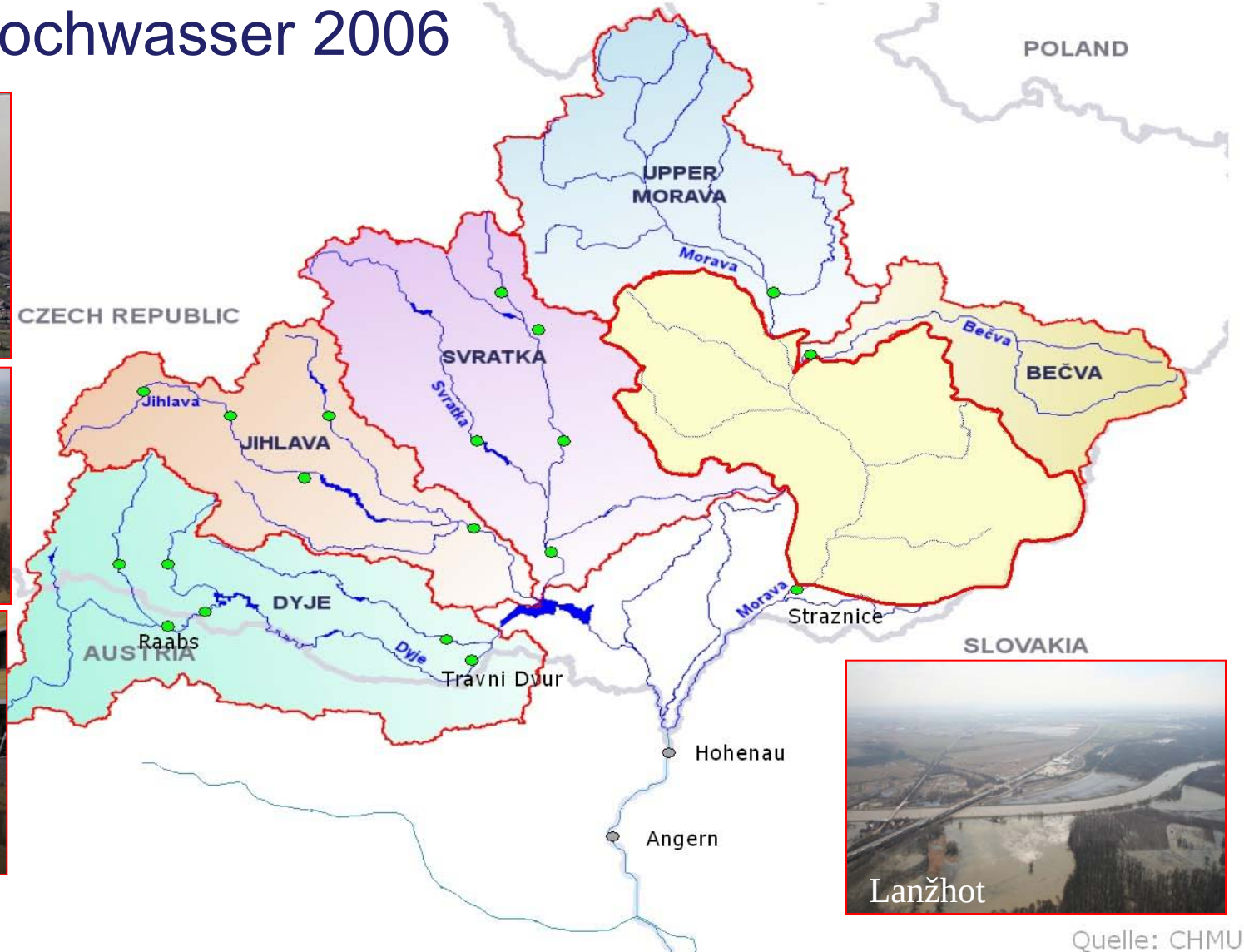
Quelle: CHMU

Hochwasser 2006

Stauanlage
Nové Mlýny

Zusammenfluss
March-Thaya

Dürnkrut



Lanžhot

Quelle: CHMU

EUROPEAN TERRITORIAL CO-OPERATION
AUSTRIA-CZECH REPUBLIC 2007-2013
Gemeinsam mehr erreichen. Společně dosáhneme více.

Předpovědní povodňový systém Morava – Dyje
Hochwasservorhersagesystem March – Thaya

Na realizaci společného projektu se podílejí

Povodí Moravy, s.p., jako vedoucí partner,

a

Úřad Zemské vlády Dolních Rakous, jako projektový partner.

Projekt vznikl v rámci Programu Evropská územní spolupráce
Rakousko – Česká republika 2007 – 2013.

Projekt je součástí vodohospodářských opatření bilaterálně odsouhlasených v rámci
Česko-rakouské komise pro hraniční vody.

EUROPEAN UNION
European Regional
Development Fund

EUROPEAN TERRITORIAL CO-OPERATION
AUSTRIA-CZECH REPUBLIC 2007-2013
Gemeinsam mehr erreichen. Společně dosáhneme více.

Předpovědní povodňový systém Morava – Dyje
Hochwasservorhersagesystem March – Thaya

An der Umsetzung des gemeinsamen Projektes beteiligen sich

POVODÍ MORAVY

Povodí Moravy, s.p., als Leadpartner,

und

Die Abteilung Wasserwirtschaft des Amtes der NÖ Landesregierung, als Projektpartner

Das Projekt ist im Rahmen des Programms Europäische Territoriale Zusammenarbeit Österreich – Tschechische Republik 2007–2013 entstanden.

Das Projekt ist Bestandteil der im Rahmen der Österreichisch-Tschechischen Grenzgewässerkommission bilateral abgestimmten Wasserwirtschaft.

EUROPEAN UNION
European Regional Development Fund

Předpovědní povodňový systém Morava – Dyje
Hochwasservorhersagesystem March – Thaya

Projekt předpokládá doplnění stávajícího automatického monitoringu v 9 lokalitách v pohraničním úseku řek Morava–Dyje pro rozšíření srážko-odtokového modelu na celé území řeky Moravy po soutok s Dunajem.

Termín předpokládané realizace je 04/2009 – 10/2011.

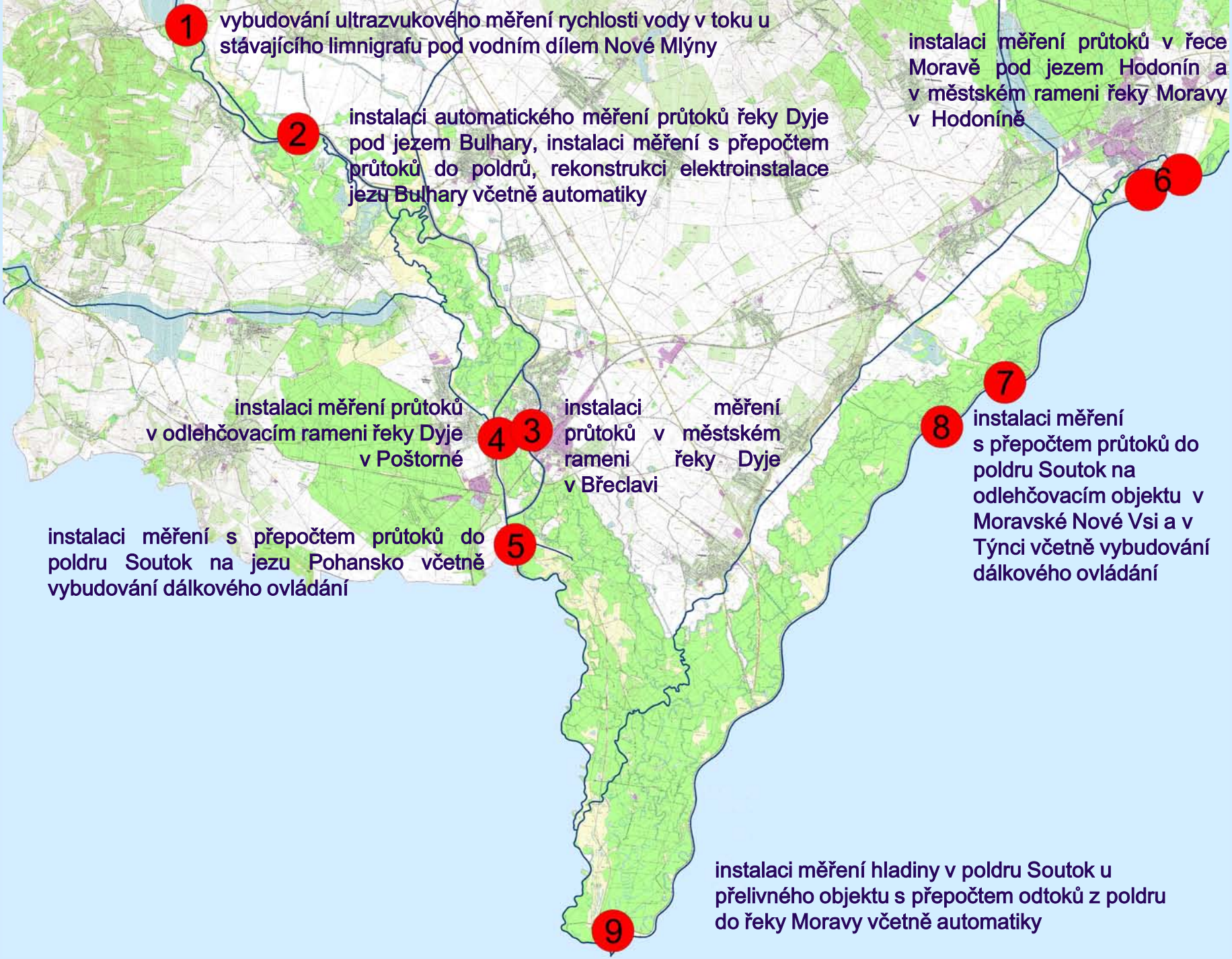
Projekt se sestává:
A) Doplnění automatického monitoringu – zajišťovaného vedoucím partnerem
B) Rozšíření stávajícího předpovědního povodňového modelu – zajišťovaného projektovým partnerem

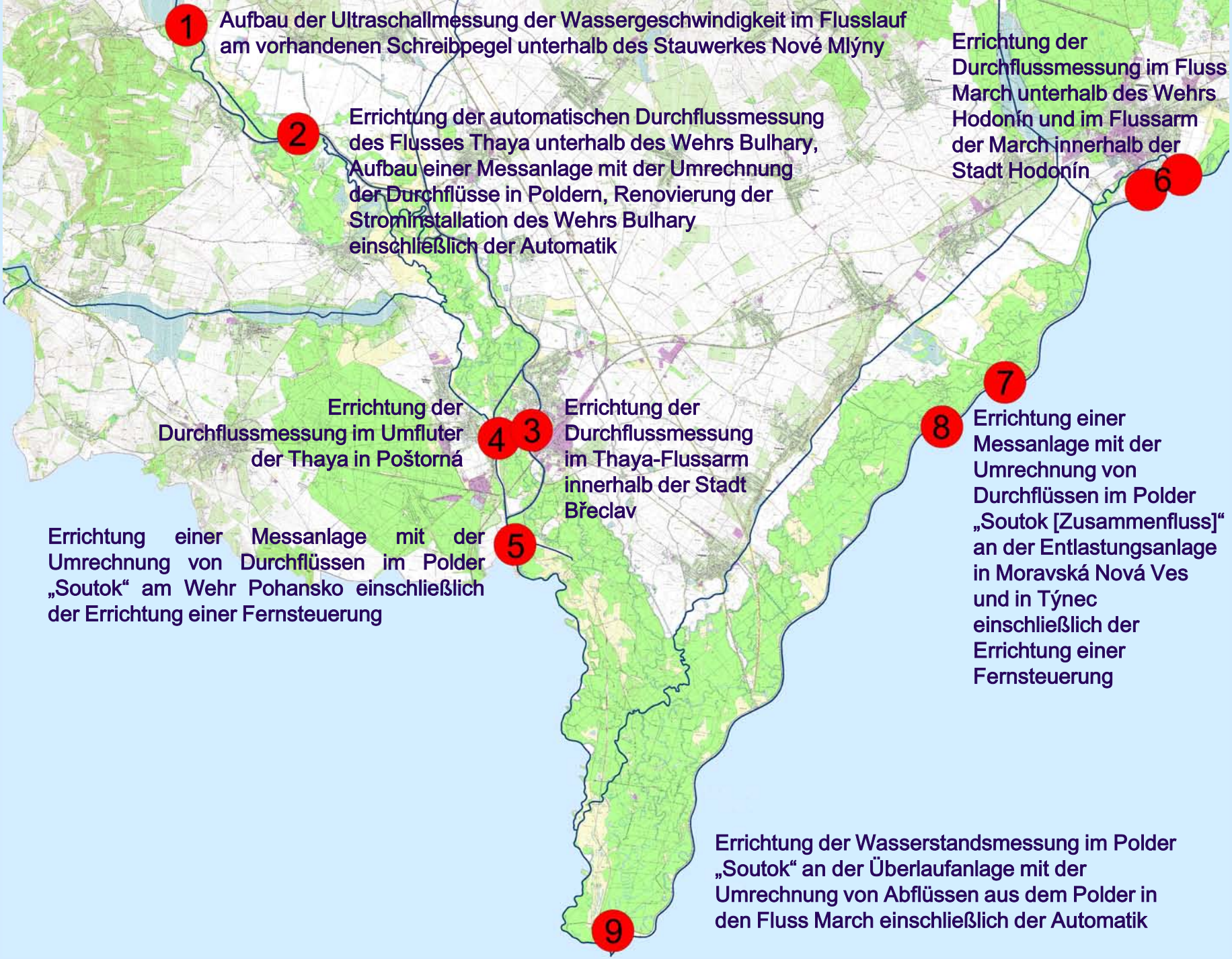
Předpovědní povodňový systém Morava – Dyje
Hochwasservorhersagesystem March – Thaya

Das Projekt umfasst die Ergänzung der automatischen hydrographischen und wasserbaulichen Einrichtungen an 9 Standorten im Grenzbereich der Flüsse March und Thaya und die Erweiterung des bestehenden Hochwasserprognosemodells an der March bis zum Zusammenfluss von March und Donau.

Voraussichtlicher Zeitraum der Umsetzung: April/2009 – Oktober/2011.

Das Projekt besteht aus folgenden Bestandteilen:
A) Ergänzung der automatischen hydrographischen und wasserbaulichen Einrichtungen – umgesetzt vom Leadpartner
B) Erweiterung des bestehenden Hochwasserprognosemodells – umgesetzt vom Projektpartner


1
vybudování ultrazvukového měření rychlosti vody v toku u stávajícího limnigrafu pod vodním dílem Nové Mlýny
2
instalaci automatického měření průtoků řeky Dyje pod jezem Bulhary, instalaci měření s přepočtem průtoků do poldrů, rekonstrukci elektroinstalace jezu Bulhary včetně automatiky
instalaci měření průtoků v řece Moravě pod jezem Hodonín a v městském rameni řeky Moravy v Hodoníně
6
7
8
instalaci měření s přepočtem průtoků do poldru Soutok na odlehčovacím objektu v Moravské Nové Vsi a v Týnci včetně vybudování dálkového ovládání
instalaci měření průtoků v odlehčovacím rameni řeky Dyje v Poštorné
4
3
instalaci měření průtoků v městském rameni řeky Dyje v Břeclavi
5
instalaci měření s přepočtem průtoků do poldru Soutok na jezu Pohansko včetně vybudování dálkového ovládání
9
instalaci měření hladiny v poldru Soutok u přelivného objektu s přepočtem odtoků z poldru do řeky Moravy včetně automatiky

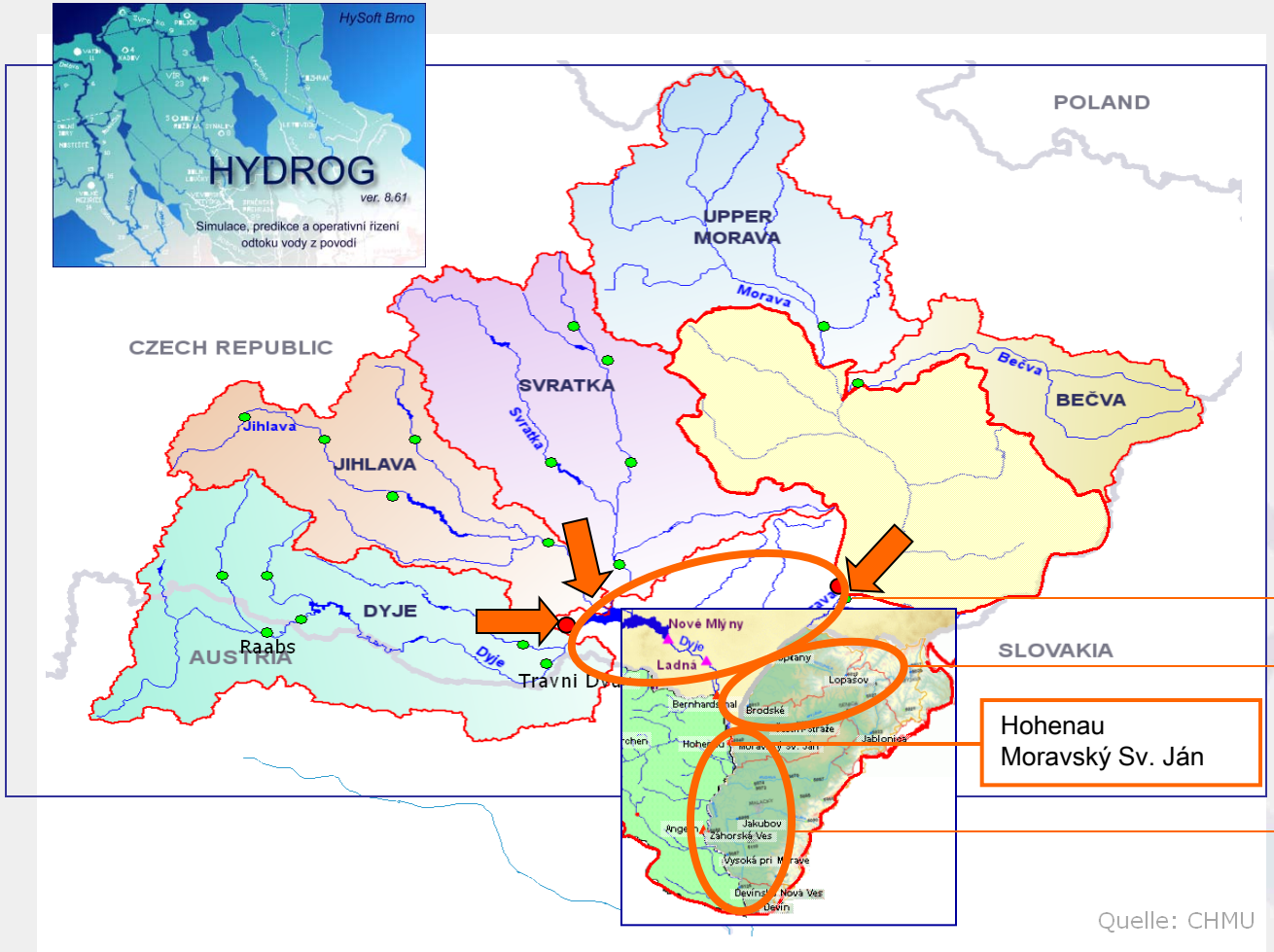

1
Aufbau der Ultraschallmessung der Wassergeschwindigkeit im Flusslauf am vorhandenen Schreibpegel unterhalb des Stauwerkes Nové Mlýny
2
Errichtung der automatischen Durchflussmessung des Flusses Thaya unterhalb des Wehrs Bulhary, Aufbau einer Messanlage mit der Umrechnung der Durchflüsse in Poldern, Renovierung der Strominstallation des Wehrs Bulhary einschließlich der Automatik
Errichtung der Durchflussmessung im Fluss March unterhalb des Wehrs Hodonín und im Flussarm der March innerhalb der Stadt Hodonín
6
7
8
Errichtung einer Messanlage mit der Umrechnung von Durchflüssen im Polder „Soutok [Zusammenfluss]“ an der Entlastungsanlage in Moravská Nová Ves und in Týnec einschließlich der Errichtung einer Fernsteuerung
Errichtung der Durchflussmessung im Umfluter der Thaya in Poštorná
4
3
Errichtung der Durchflussmessung im Thaya-Flussarm innerhalb der Stadt Břeclav
5
Errichtung einer Messanlage mit der Umrechnung von Durchflüssen im Polder „Soutok“ am Wehr Pohansko einschließlich der Errichtung einer Fernsteuerung
9
Errichtung der Wasserstandsmessung im Polder „Soutok“ an der Überlaufanlage mit der Umrechnung von Abflüssen aus dem Polder in den Fluss March einschließlich der Automatik

Rozšíření stávajícího předpovědního povodňového modelu

Erweiterung des bestehenden Hochwasserprognosemodells

Rozšíření předpovědního povodňového modelu od Nových Mlýnů na Dyji, resp. Strážnici na Moravě až k ústí Moravy do Dunaje s integrací limnigrafů v Hohenau a Angern. Cílem je vytvoření online 48hodinových prognóz.

Eine Erweiterung des Prognosemodells von Nové Mlýny/Thaya bzw. Strážnice/March bis zur Mündung der March in die Donau mit Integration der Pegel Hohenau und Angern. Ziel ist die Erstellung von online verfügbaren 48-Stunden-Prognosen.



HYDROG - *CHMU* bis Hohenau

HYDROG - *SHMU* Myjava

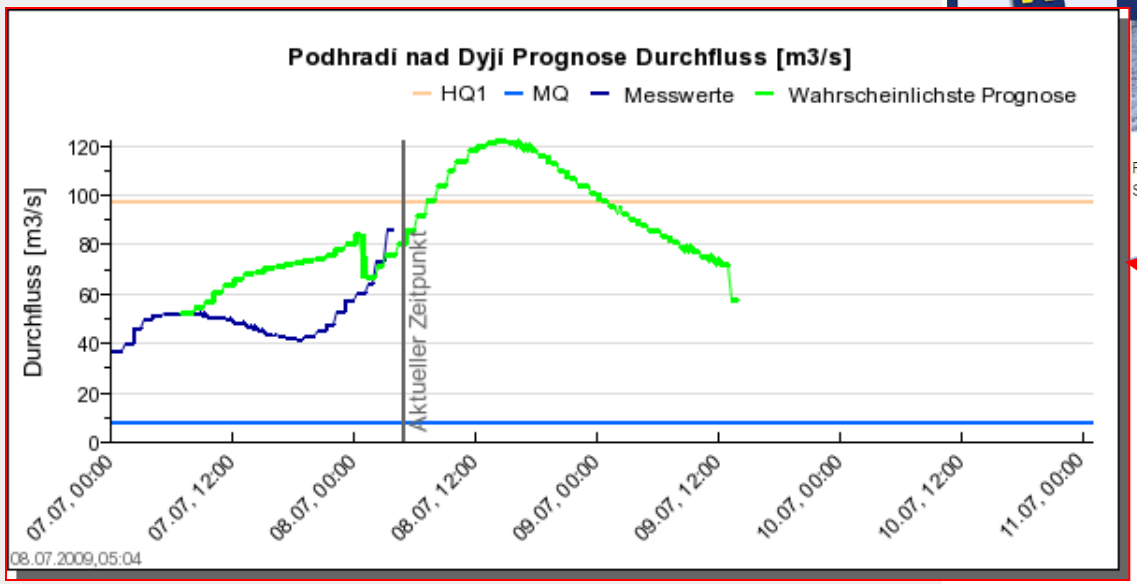
Hohenau
Moravský Sv. Ján

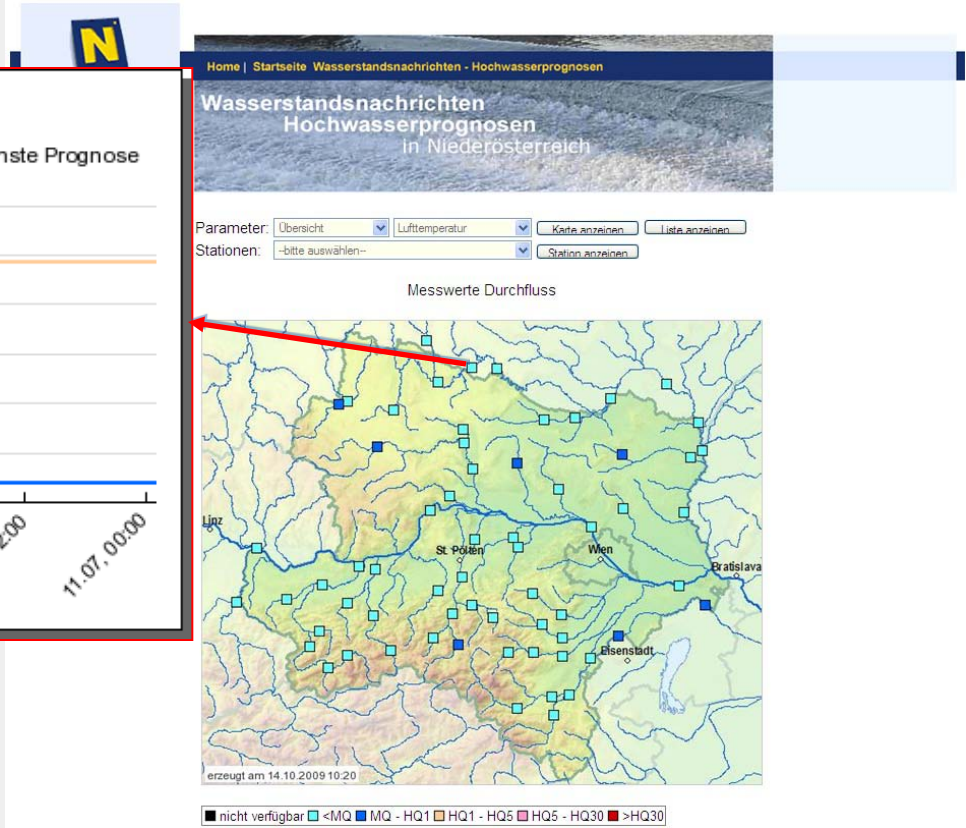
Modell – *Land NÖ* bis Devin/Donau

Výsledky modelu HYDROG

Veřejně přístupné na internetových stránkách:

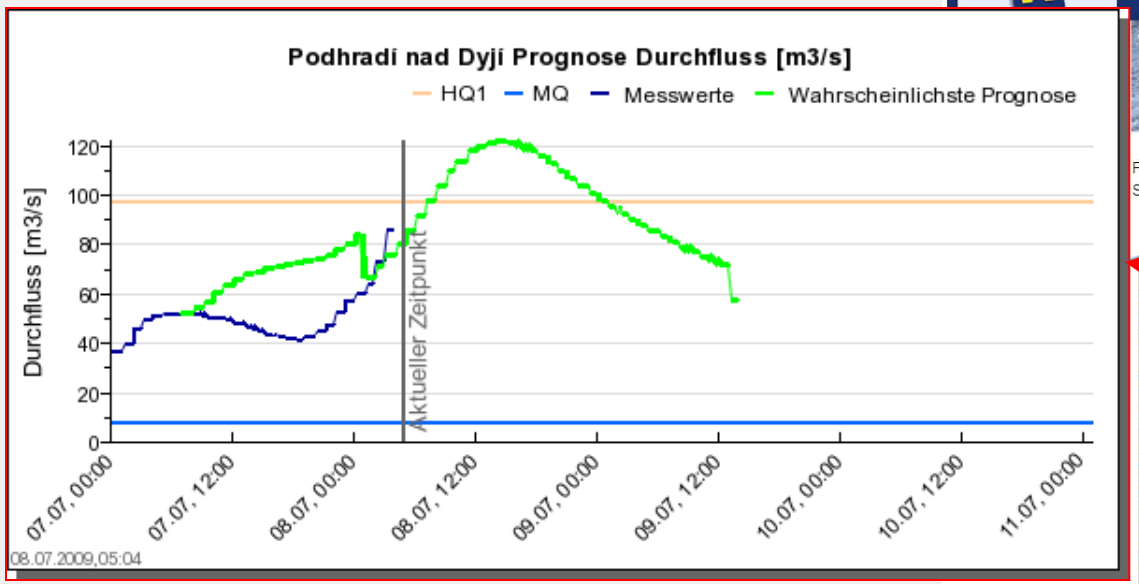
http://www.noel.gv.at/

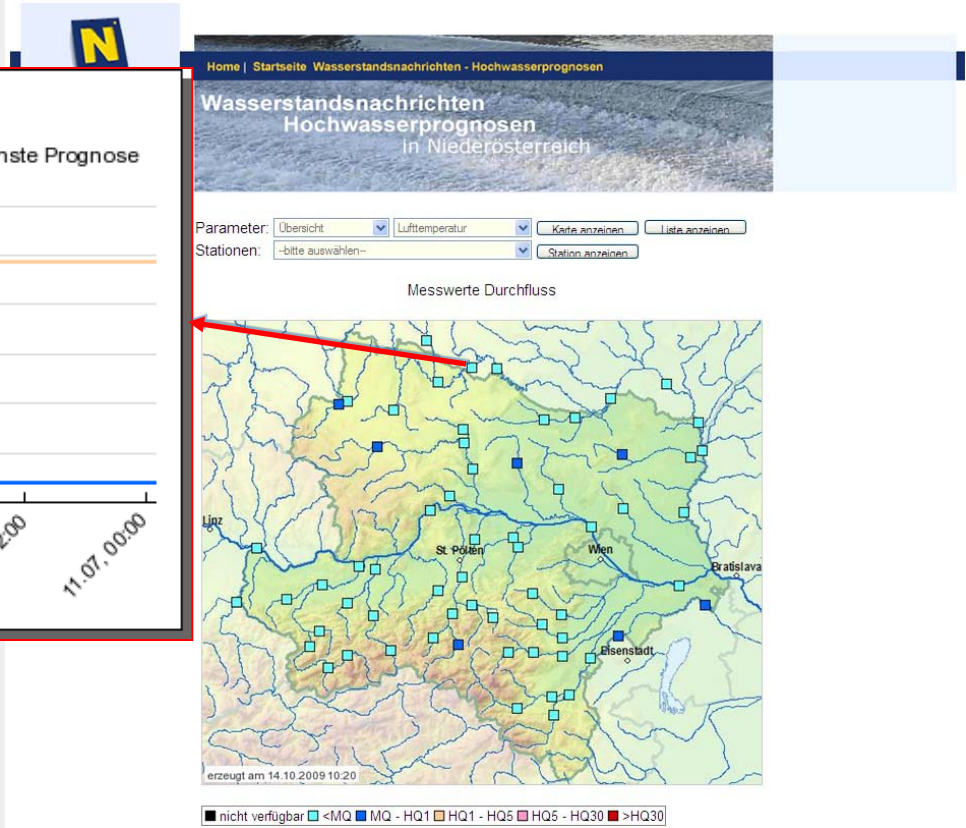




Ergebnisse des HYDROG-Modells

Öffentlich zugänglich auf der Website:
http://www.noel.gv.at/





Projekt v celkové částce 941 726 € je financován z prostředků Evropského fondu pro regionální rozvoj, ze státního rozpočtu České republiky, z prostředků Dolnorakouské zemské vlády a z prostředků Povodí Moravy, s.p.

Das mit insgesamt 941.726,- € dotierte Projekt wird aus Mitteln des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, des Staatshaushaltes der Tschechischen Republik, der NÖ Landesregierung und des Povodí Moravy, s.p. (tschechischer Einzugsgebietsverwalter) finanziert.

Závěr
Schlusswort

Realizací tohoto projektu dojde k výraznému zkvalitnění předpovědní a povodňové služby, což v případě povodňové situace přispěje ke včasnému a efektivnímu rozhodování a provádění činností potřebných k záchraně lidských životů a výrazné eliminaci škod na území České republiky, Rakouska i Slovenska.

Durch die Umsetzung dieses Projektes wird eine wesentliche Verbesserung des Vorhersage- und Hochwasserdienstes gewährleistet.
Im Anlassfall können dadurch Entscheidungen und Maßnahmen zur Rettung von Menschenleben und zu einer wesentlichen Minderung von eventuellen Hochwasserschäden im Gebiet Tschechiens, Österreichs und der Slowakei schneller und effizienter als bisher getroffen werden.

Fotodokumentace / Fotodokumentation

Durchführung der Rettungsarbeiten

Hochwasser 2006

Provádění záchranných prací

povodeň 2006

Vodní dílo Nové Mlýny /
Stauanlage Nové Mlýny

VD Nové Mlýny, 3. 4. 2006
/ Stauanlage Nové Mlýny
am 3. 4. 2006

VD Nové Mlýny, 6. 4. 2006 /
Stauanlage Nové Mlýny
am 6. 4. 2006

VD Nové Mlýny /
Stauanlage Nové Mlýny

VD Bulhary /
Wehranlage Bulhary

VD Bulhary /
Wehranlage Bulhary

VD Bulhary, 6. 4. 2006 /
Wehranlage Bulhary
am 6. 4. 2006

Přítlucký poldr, 4. 4. 2006 /
Polder von Přítluky
am 4. 4. 2006

Most v Břeclavi /
Brücke in Břeclav

VD Poštorná /
Wehranlage Poštorná

VD Pohansko /
Wehranlage Pohansko

VD Hodonín /
Wehranlage Hodonín

VD Moravská Nová Ves /
Siel Moravská Nová Ves

VD Týnec /
Siel Týnec

Poldr Soutok / Polder Soutok

Předávání staveniště / Baustellenübergabe

Předávání staveniště / Baustellenübergabe

Děkuji za pozornost / Ich bedanke mich für Ihre Aufmerksamkeit

Dipl. Ing. Vlastimil Krejčí
koordinátor projektu